



Centanys
19112011
Secció de Ciències



Institut
d'Estudis
Catalans

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

Carrer del Carme, 47
08001 Barcelona
Tel.: 932 701 620
seccb@iec.cat
www.iec.cat

19112011
un segle de ciència en català

Simposi

La posició de les llengües mitjanes com a eines científiques

Dimarts 21 de juny de 2011
Sala Pere i Joan Coromines
Institut d'Estudis Catalans

Organització:

Secció de Ciències Biològiques
Secció de Ciències i Tecnologia

Col·laboradors:

Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació
de la Universitat de Barcelona i Obra Social La Caixa

Ningú no podrà negar que la difusió generalitzada d'una llengua al món té efectes positius. Dóna la possibilitat d'una comunicació general fàcil i, en conseqüència, facilita la difusió del coneixement científic i dels avantatges i inquietuds que en resulten. Possibilita també col·laboracions entre científics i accions mancomunades. Per això existeix un consens general entre els científics de les anomenades ciències naturals i experimentals a adoptar l'anglès com a llengua comuna de ciència. L'acceptació d'aquestes idees requereix, necessàriament, un contrapunt estratègic per a salvaguardar les diverses llengües en els seus continguts conceptuals i operacionals relatius al món de les ciències i la tecnologia. L'IEC no pot deslligar-se d'aquesta responsabilitat i, per tant, ha de dissenyar i recomanar polítiques i estratègies que, sense deixar de treballar en el desenvolupament científic i tecnològic —i, per tant, en el domini de l'anglès—, vetllin per assegurar la integritat, la solidesa i la rellevància del català en aquests àmbits de tanta importància per a la cultura i l'economia del país.

La celebració d'aquest simposi sobre llengua i ciència té per objectiu intercanviar experiències —normatives o espontànies— de diversos països amb problemàtiques comparables en relació amb els usos lingüístics. El repte que aquests països tenen al davant és afavorir la internacionalització de la seva producció científica, i al mateix temps, mantenir la llengua pròpia en tots els àmbits de la cultura.

L'assistència al simposi és gratuïta però, per raons d'aforament, es requereix la inscripció a seccb@iec.cat.

PROGRAMA

- 09.30 *Presentació del simposi*
A càrrec de FRANCESC GONZÀLEZ I SASTRE, president de la Secció de Ciències Biològiques, i F. XAVIER VILA I MORENO, director del Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació de la Universitat de Barcelona
- 09.45 **L'ús de les llengües pròpies i de l'anglès a Suècia en l'àmbit científic**
JORDI ALTIMIRAS
Universitat de Linköping (Suècia)
- 10.30 **The national languages and the communication in science and academy: The Belgian case**
PETER BOSSIER
Universitat de Gant (Flandes)
- 11.15 *Pausa cafè*
- 11.45 **The position of Hebrew as a language of science and research: realities, challenges and perspectives**
ANAT STAVANS
Research Institute for Innovation in Education
Universitat Hebrea de Jerusalem (Israel)
- 12.30 **El català, llengua de ciència: present i reptes de futur**
F. XAVIER VILA I MORENO
Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació
Universitat de Barcelona (Catalunya)
- 13.15 *Discussió final*

NOTA: Les ponències es pronunciaran en la llengua en què es presenten al títol.